

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**  
National Individual Standing Offer (NISO)  
Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> NISO - CARC PAINT	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-122119/A	<b>Date</b> 2012-06-07
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-122119	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> hs597.W8486-122119	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-597-60347	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2012-04-25	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-06-20</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bourassa, Chantal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs597
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6763 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Cette modification a pour but de modifier ce qui suit:****1) Supprimer:**

Demande d'offre à commandes - Partie 4 - Procédures d'évaluation et méthode de sélection

1.1.2 Critères techniques obligatoires d'évaluation A):

ii) Pour les articles 1 à 8 et l'article 10, les offrants doivent offrir des produits/trousses produit par le même fabricant.

**2) Supprimer ce qui suit à l'annexe A:**

**Note importante: les revêtements extérieurs (items 1 à 8) et l'après (item 10) doivent être produit par le même fabricant.**

**3) Supprimer l'article 010 de l'annexe A au complet;****Insérer:**

Article No 10 NSN 8010-01-419-1164

Specification/Spécification: MIL-PRF-22750

**Description:** Consiste de la composante A (résine époxy et de solvants) et de la composante B (polyamide et / ou amine résines et de solvants) emballées séparément dans la proportion en vertu de laquelle la qualification a été accordée et lorsqu'il est mélangé le volume total est égal à 1 gallon US.

Couleur FED-STD-595C: #17925

Grandeur de la trousse: 1 US Gal

Quantité annuelle estimative: 140 trousses

**4) Supprimer à l'annexe C - Établissement des prix, Article 002 - Sessions de formation et trousses de formation ce qui suit:**

L'entrepreneur sera payé des prix de lot fermes, la taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée en sus, rendu droit acquittés en conformité avec la Base de paiement de la partie 7B.

**Insérer:**

L'entrepreneur sera payé des prix de lot fermes, excluant les indemnités relatives aux repas, à l'utilisation d'un véhicule privé et aux faux frais, la taxe sur les produits et

---

services ou taxe de vente harmonisée en sus, rendu droit acquittés en conformité avec la Base de paiement de la partie 7B.

**6) De fournir les questions et réponses suivantes traduites de l'anglais vers le français:**

**Question 1)**

Annexe A

Item #9 NSN 8030-00-281-2726 DOD-P-15328

Grandeur de la trousse est 1 Gal ÉU (0.8 comp A et 0.2 comp B)

Item # 10 NSN 8010-01-419-1164 MIL-PRF-22750

Grandeur de la trousse est 1.25 Gal ( 1 gal comp A et 1 quart comp B)

Sur la base de l'ensemble des prix fermes à l'annexe C, comment TPSGC distingue la taille du kit pour les items 9 et 10.

Par exemple, un fournisseur peut avoir une grandeur de trousse de 1,25 gal vs un autre fournisseur qui a une grandeur de trousse de gal 1,0. (Ce qui représente 25% de plus de matériel). Comment est-ce reconnu dans l'établissement du prix soumis sous le numéro NSN de l'article .

**Réponse 1)**

Tel qu'indiqué dans la demande de proposition - Partie 4, paragraphe 1.2.2 Détermination du prix de l'offre

Les offres seront évaluées conformément à l'annexe E et à ses appendices, et conformément à l'annexe C - Établissement des prix, les offrants doivent fournir des prix fermes par trousse.

Le besoin du Canada est pour une grandeur de trousse de 1 gallon kit, mais les trousse de 1,25 gallons seront acceptées tant que les quantités de composés individuels sont rencontrées. Toutefois, s'il vous plaît noter que la stratégie de prix décrit dans l'annexe de prix ne sera pas modifiée. Conformément à l'annexe C-Prix, les offrants doivent fournir des prix fermes par trousse.

**Question 2)**

Item #9 NSN 8030-00-281-2726 DOD-P-15328

Il n'y a pas de réducteur (IPA) pris en compte dans le numéro NSN ci-dessus.

Devons-nous inclure dans notre grandeur de la trousse. Notre grandeur de la trousse serait alors 4:1:1 (1 gal et 2 litres dans une trousse ou 1,5 gal).

**Réponse 2)**

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-122119/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

hs597

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-122119

File No. - N° du dossier

hs597W8486-122119

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Le réducteur de cette amorce de lavage est IPA qui est acheté sous un autre NSN. Donc, pas de changement à la description.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**